

# Gemeindekurier

**Pottenstein**



**Fahrafeld**

**Amtliche Mitteilung**

**Juni 2013**



Die Ferdinand Raimund Statue am Hauptplatz wurde von Herrn GGR Reinhard Datler und Herrn GR Gerhard Gorsek gereinigt und auf Vordermann gebracht.

Es wurden in diesem Zuge auch gleich neue Sträucher an Raimunds Seite gepflanzt.



**Sehr geehrte  
PottensteinerInnen  
und FahrafelderInnen!**

Ich möchte mich gleich zu Beginn bei all den freiwilligen Helfern die sich bei der Aktion „Ortsreinigung“ beteiligt haben bedanken.

Es ist keine Selbstverständlichkeit, dass man seine Freizeit einem Verein oder solch einer Aktion widmet und deshalb gebührt allen die mitgeholfen haben Pottenstein und Fahrafeld wieder ein Stück zu „säubern“ ein großes Lob für Ihre tatkräftige Unterstützung.

Die 1. Pottensteiner Trachten Gaudi wurde sehr gut besucht und es wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert. Ich möchte mich hiermit recht herzlich bei allen Besuchern und vor allem bei den Mitwirkenden, freiwilligen Helfern und Spendern für Ihre tatkräftige Unterstützung bedanken.



Der Sommer steht vor der Tür, und damit auch die Schulferien. Hierbei möchte ich alle Familien auf unser Ferienspiel hinweisen. Es haben sich wieder viele Vereine mit einem sehr vielseitigen Programm gemeldet um die Kinder auch in den Ferienmonaten ein bisschen zu beschäftigen. Nähere Informationen erhalten Sie auf dem Gemeindeamt, in den Schaukästen und auf der Gemeindehomepage.

Für die berufstätigen Eltern hat der Schülerhort wieder in den ersten drei Ferienwochen geöffnet.

Ab dem kommenden Schuljahr wird der Hort geschlossen und die Nachmittagsbetreuung direkt in den Räumlichkeiten der Volksschule angeboten.

Aufgrund einer Bedarfs-



erhebung durch die Direktion, bei der sich auf Anhieb über 30 Eltern gemeldet, wurde die Umstellung durchgeführt. Der große Andrang ist ein starkes Zeichen dafür, dass Kinderbetreuung ein wichtiges Thema ist.

Gerade weil die Betreuung direkt in der Schule stattfinden wird, und die Kinder die Möglichkeit haben mit einem Lehrer ihre Hausaufgaben zu machen und eventuelle Lernschwächen zu beseitigen, haben viele Eltern das Angebot wahrgenommen.

Sollten Sie Interesse an der schulischen Nachmittagsbetreuung haben oder nähere Informationen wünschen, nehmen Sie bitte Kontakt mit der Volksschule oder dem Gemeindeamt auf.

Ich möchte zum Abschluss noch auf die finanzielle Lage der Marktgemeinde Pottenstein eingehen.

Diese hat sich nach wie vor nicht verbessert, trotzdem ist es mir ein großes Anliegen, dass auch weiterhin nicht bei Sozialleistungen gespart wird und auch ansässige Vereine bestmöglich unterstützt werden.

Mit letzterem gehe ich speziell auf den Feuerwehrbericht der Freiwilligen Feuerwehr Pottenstein ein.

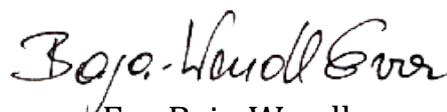
Diese hat angegeben dass sie seitens der Gemeinde Pottenstein lediglich € 2.800,00 erhalten hat. Dies ist leider nicht ganz richtig. Für die Feuerwehr Pottenstein werden jährlich rund € 100.000,00 ausgegeben. Zwar wird dieser Betrag nicht direkt an die Feuerwehr ausbezahlt, sondern enthält diese Summe die Miete, div. Versicherungen, Instandhaltungen und der Gleichen. Um sämtliche oben genannten Ausgaben muss sich die Feuerwehr nicht kümmern, diese Beiträge übernimmt zur Gänze die Gemeinde.

Trotz angespannter Finanzsituation der Gemeinde sind wir bemüht die Anliegen

der Bevölkerung und der Vereine bestmöglich zu erfüllen, doch müssen wir mit unseren Geldern sparsam umgehen um auch andere wichtige Projekte, wie zum Beispiel den Hochwasserschutz, in den nächsten Jahren durchführen zu können.

Mit diesen Worten wünsche Ich Ihnen und Ihren Familien einen angenehmen Sommer!

Herzlichst,  
Ihre Bürgermeisterin



Eva Baja-Wendl

**Altstoffsammelzentrum / Lagerplatz  
der Marktgemeinde Pottenstein befindet  
sich nun wieder am Uferweg  
beim neuen Bauhof**

**Öffnungszeiten finden sie auf Seite 11**

**SOMMERSPIELE**



www.burg-neuhaus.at

**„Ein Haar in der Suppe“**

**Derek Benfield**

Freitag, 5. und 12. Juli 2013 20:30 Uhr  
Samstag, 6. und 13. Juli 2013 20:30 Uhr  
Sonntag, 7. Juli 2013 18:30 Uhr  
Sonntag, 14. Juli 2013 20:30 Uhr

Karten € 21.-

**Kindertheater**

**„Baldur im Märchenland“**

Sonntag, 7. Und 14. Juli 2013 16:30 Uhr

Karten: Kinder € 6.-, Erwachsene € 8.-

Für Gruppen ab 10 Personen findet am Do, 11. Juli 2013 um 19:30 Uhr eine Vorstellung zu ermäßigten Preis von € 19.- statt.

Auskunft und Karten

**Andrea Gober 02674 87 334**

**Rita Braun 0680 237 72 24**

**info@burg-neuhaus.at**

### Geburten

Coskun Shayenne-Samira Nicole Stefanie Fatma

Bogojevic Mila

Neuhauser Stefan Erich

Hornacek Melanie Rita



### Todesfälle



Benedek Johann

Zehetbauer Theresia Josefa

Vyskocil Herbert

Rattay Hubert

Landl Ronald

Hietz Leopoldine



## Sonnenhaus !

## DIE Kleinkinderbetreuung in Pottenstein

Bei uns sind Ihre Kinder ab dem 1. Lebensjahr bis zum Kindergarteneintritt willkommen!  
Wir unterstützen die Kinder beim Selbstständig werden und haben dabei jede Menge Spass.

Öffnungszeiten: 7:00 bis 16:00 Uhr ganzjährig geöffnet, außer zu Weihnachten

In allen Schulferien bieten wir auch zusätzlich eine Ferienbetreuung für ältere Kinder an!

**Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder!**

Tel.Nr.: 02672/82910

Kidspoint

## Ablauf der Schulischen Nachmittagsbetreuung ab Herbst 2013

Die schulische Nachmittagsbetreuung beginnt direkt nach Unterrichtsende (1. Gruppe ab 11:45, 2. Gruppe ab 12:40) und läuft bis längstens 17:00 Uhr.

Vorgesehen ist eine Stunde für das Mittagessen und anschließend daran eine Lernstunde mit dem Lehrpersonal der Volksschule.

Im Anschluss an die Lernstunde können individuelle Lernschwächen der Kinder aufgearbeitet werden. Danach ist bis Betreuungsschluss (17:00 Uhr) der Freizeitteil, welcher von zwei Pädagoginnen vom Verein „Volkshilfe“ abgehalten wird.

Die Bedarfszeiten der Kinder können nach wie vor wieder flexibel mitgeteilt werden. Wenn Ihr Kind bei einem Verein aktiv ist (Sportunion, Musikschule, etc.) oder Ihr Betreuungsbedarf nicht bis 17:00 Uhr besteht, können die Kinder selbstverständlich früher abgeholt bzw. entlassen werden.

### Die Tarife sind wie folgt festgelegt

2 und 3 Tage € 55,00/Monat

4 und 5 Tage € 88,00/Monat

Bastelbeitrag: € 5,00/Monat

Essen: € 3,00/Portion

Tarif ist immer von Unterrichtsende bis max. 17:00 Uhr

Es besteht noch die Möglichkeit Ihr Kind für die schulische Nachmittagsbetreuung anzumelden.  
**20 Plätze sind zur Zeit noch frei!**

## Schülerlotsen DRINGEND gesucht!

Zusätzlich zu unseren bereits bestens eingeführten Schülerlotsen, werden für diese wirklich sehr ehrenvolle Aufgabe noch weitere Schülerlotsen für unsere Volksschule gesucht. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Tel. 02672/824 24 DW 22



## SPÖ Pottenstein/Fahrafeld – Gulaschfest zum 1. Mai

Am 1. Mai 2013 lud die SPÖ Pottenstein zur Radltour und anschließendem Gulaschfest.

Ganz zu unserem Erstaunen fanden sich punkt 10:00 Uhr rund 20 begeisterte Radler beim Herrenhaus ein und starteten

gleich im Anschluss eine ausgedehnte Runde durch Pottenstein und Fahrafeld. Frau Bgm. Eva Baja-Wendl und Herr GGR Reinhard Datler führten die Gruppe ca. 11 km an.

Ab 11:30 Uhr, nach Einlangen der fleißigen Radler wurden weitere 40 Gäste begrüßt und mit Gulaschsuppe und Bier, sowie Broten und anderen Getränken versorgt.

An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die SPÖ Frauen für die Bereitstellung der köstlichen Backwaren.

Bei Musik und toller Stimmung liesen wir den 1. Mai - Nachmittag gemütlich ausklingen. Da unser Fest so gut angenommen wurde, wird es im nächsten Jahr bestimmt eine Wiederholung geben....

Für weitere Fotos und Informationen zu kommenden Veranstaltungen besuchen Sie unsere Homepage [www.pottenstein.spoe.at](http://www.pottenstein.spoe.at)

Für den Vorstand  
Daniel Pongratz, Schriftführer



**Redaktions-  
schluss für die  
nächste  
Ausgabe  
5. Sept. 2013**



**140 Jahre**  
**SPARKASSE**  
**POTTENSTEIN N.Ö.**  
**1873 - 2013**



## Senken Sie Ihre Energiekosten. Mit dem EVN HeizungTausch.

Ganz einfach Energie und bares Geld sparen: Beim EVN HeizungTausch wird Ihr alter Heizkessel durch ein effizienteres und umweltfreundlicheres Modell ersetzt. Planung, Austausch und die Installation des neuen Heizkessels übernimmt die EVN für Sie.

Und wenn es um Sanierung oder die Montage einer modernen Photovoltaik-Anlage geht, nimmt Ihnen die EVN auch hier gerne die ganze Arbeit ab – von der Planung bis zur Umsetzung. Ganz nach unserem Motto: Energie vernünftig nutzen.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren:

[evn.at/heizungtausch](http://evn.at/heizungtausch) oder 0800 800 333.

Die EVN ist immer für mich da.

**EVN**



# FF POTTENSTEIN

lädt zum

# GULASCH- HEURIGEN 31.08.

Im Feuerwehrhaus

- ab 10.00 Uhr: Oldtimer- & Oldtimertraktortreffen mit Zeitrennen
- ab 11.00 Uhr: Küchenbetrieb
- ab 19:30 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit „KGB“
- ca. 14:00 Uhr und ca. 00:00 Uhr: große Quizverlosung
- Eintritt: freie Spende
- Ehrenschatz: Bgm. Eva Baja-Wendl

Der Reinerlös dient zur Erhaltung der Ausrüstung und Geräte!  
Veranstalter: FF Pottenstein, OBI Thomas Schonkneier, Obere Markfeldstraße 13, 2563 Pottenstein

Wallfahrtskirche Maria Trost im Elend - 2563 Pottenstein

SONNTAG, 30. JUNI 2013 - Beginn 17 Uhr

## Festliches Konzert

"VOR DEINEN THRON TRET' ICH HIERMIT"

Aus dem Spätwerk großer Komponisten



Julia Schick, Sopran · Horst Lamnek, Bassbariton  
Bernhard Karl, Klarinette · Thomas Schubert, Klavier

Franz-Schubert-Gesellschaft Wienerwald

Karten zu € 20,- (freie Platzwahl)

Kartenreservierung Tel. 0664/5664887 (ab 14 Uhr) oder [m.nimmerfall@hotmail.com](mailto:m.nimmerfall@hotmail.com)

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH



Dachdeckerei, Spenglerei, Isolierungen, Reparaturen



# REITER DACH

Ges.m.b.H.

Thomas Pachler

2563 Pottenstein, Gutensteinerstraße 60, Tel.: 02672/8 24 27, Fax: -4

E-Mail: [t.pachler@reiterdach.at](mailto:t.pachler@reiterdach.at)

**MALER,- ANSTREICHER- U. TAPEZIERARBEITEN**

**FASSADENANSTRICHE – VOLLWÄRMESCHUTZ**

**BODENBELÄGE und VERLEGUNG**

2563 Pottenstein  
Bundesstraße 30

Tel.: 02672/87859  
Fax: 02672/87882



## Erich Marker

Gesellschaft m. b. H. & Co. KG.

[office@malerei-marker.at](mailto:office@malerei-marker.at)

[www.malerei-marker.at](http://www.malerei-marker.at)

**UM IHR RECHT BEMÜHT**



Rechtschutz nach Maß für Unternehmen und Privatpersonen

Ihr D.A.S. - Berater

**Mag. Horst Rabacher**  
0676 / 88 327 6037  
[horst.rabacher@das.at](mailto:horst.rabacher@das.at)



- ▶ Zuverlässiger Partner rund um Rechtschutz
- ▶ Polstercheckis auch anderer Sparten
- ▶ Kompetente Beratung vor Ort

**D.A.S. Der führende Spezialist im Rechtschutz**  
[www.das.at/Horst\\_Rabacher/DAS](http://www.das.at/Horst_Rabacher/DAS)

Die D.A.S. Österreich, als Untereinheit der SP903 Versicherungsgruppe und Mitglied der Internationalen D.A.S. Organelkette



**NEU!!!** - Photo-Voltaik-Anlagen  
- Alarmanlagen

ELEKTRO-INSTALLATIONEN  
BLITZSCHUTZBAU, RADIO – FERNSEHEN

## DÖRFLINGER

2563 POTTENSTEIN, HAINFELDER STRASSE 34  
Tel. 0 26 72 / 82 4 59 FAX 84 4 37

## Ortsbus der Marktgemeinde Pottenstein

Die Marktgemeinde Pottenstein betreibt seit einigen Jahren die Aktion „Ortsbus“.

Jeden Freitag holt dieser ältere MitbürgerInnen von markanten Orten (Triestinghof, Hauptplatz, Fahrafeld-Siedlung, Grabenweg usw.) ab und erledigt mit ihnen die Einkäufe und Arztbesuche im Ort. Im Anschluss daran werden die MitfahrerInnen wieder nach Hause gebracht.

**Die erste Station (Hauptplatz) wird um 7:30 Uhr angefahren.**

Sollten Sie Interesse haben den Ortsbus in Anspruch zu nehmen, oder möchten Näheres dazu wissen, dann wenden Sie sich bitte an Herrn Pongratz (02672/82424-33)

### Aktion „Essen auf Räder“

Die Marktgemeinde Pottenstein führt ebenfalls die Aktion „Essen auf Räder“ durch.

Die Bezieher von „Essen auf Räder“ können sich ganz individuell anmelden. Das Essen muss nicht jeden Tag bestellt werden, bzw. sind auch halbe Portionen möglich.

Unsere Mitarbeiterin ist flexibel bei der Anfahrt, auch diese kann optimal eingeteilt werden.

Das Essen wird vom Landesjugendheim Pottenstein (wochentags) und vom NÖ Landespensionisten- u. Pflegeheim Berndorf (Wochenende) bezogen.

**Preis pro Portion: € 6,00**

**Preis für Ausgleichszulagenbezieher: € 5,00**

Die Mahlzeit besteht aus Vor-, Haupt-, u. Nachspeise

Bei Interesse oder Wunsch nach näherer Auskunft, wenden Sie sich ebenfalls an Herrn Pongratz 02672/82424-33

### Gemeindeverband für Abfallwirtschaft und Abgabeneinhebung im Bezirk Baden

2441 Mitterndorf/Fischa

Schulweg 6

Bei Entsorgungsproblemen und offenen Fragen wenden Sie sich bitte unter 02234/74151 an den Gemeindeverband für Abfallbeseitigung.

Sollten Sie mit den zur Verfügung gestellten Restmüllbehältern nicht das Auslangen finden, können Sie schriftlich zusätzliche Behälter oder größere Behälter bei uns anfordern. Auch der Umtausch auf einen kleineren Restmüllbehälter ist möglich.

Der Austausch der Restmüllbehälter erfolgt vierteljährlich. Neuzustellungen werden umgehend durchgeführt. Für sonstige Anfragen stehen wir Ihnen auch von Montag bis Freitag in der Zeit von 8 - 12 Uhr unter der oben angeführten Telefonnummer zur Verfügung.

Sie erreichen uns auch im Internet unter:  
[www.abfallverband.at/baden](http://www.abfallverband.at/baden)  
[office@gvabaden.at](mailto:office@gvabaden.at)

### Arbeitsmarktservice

AMS nur mehr in Baden

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 7:30 - 16:00 & Fr von 7:30 - 13:00 Uhr

Tel.: (02252) 201 Fax: (02252) 201 177

Josefsplatz 7, 2500 Baden

### Sprechtage der PVA Baden

Jeden Montag und Donnerstag von 8 bis 11:30 Uhr und 12:30 bis 14 Uhr in der Gebietskrankenkasse Baden, Vöslauerstraße 8, 2500 Baden, Tel.: 050899 (bei Feiertagen kein Ersatztermin)

### Fachärzte in Berndorf

#### Urologe & Androloge

Dr. Martin Vorauer  
John F. Kennedyplatz 2  
2560 Berndorf  
Tel.: 02672/83830

#### Gynäkologe

Dr. Hans Peter Stiegler  
John F. Kennedyplatz 2  
2560 Berndorf  
Tel.: 02672/81280

#### Hautärztin

Dr. Angelika Stockreiter  
John F. Kennedyplatz 2  
2560 Berndorf  
Tel.: 0664/73513793

#### Augenarzt

Dr. Monika Weidinger  
Hernsteinerstraße 17  
2560 Berndorf  
Tel.: 02672/81170

## Sprechstunden Hausverwaltung NEU!!!! Pottensteiner Kommunalbetriebs GmbH

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat  
von 16 bis 18 Uhr  
am Gemeindeamt, Zimmer 6

## Bürgerbüro der BH Baden in Baden

Geöffnet von Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr  
und am Dienstag zusätzlich von 16 bis 19 Uhr.  
Erreichbar auch unter Tel.: 02252/9025-22130  
oder E-Mail: post.bhbn@noel.gv.at

Leistungen: Lenkerberechtigungen - ausgenommen  
Entzüge, Parkausweis für Behinderte,  
Sturzhelm- und Gurtenbefreiungen,  
Übungs- und Ausbildungsfahrten L17  
Mopedausweise, Reisedokumente,  
Identitätskarte, Zahlungsverkehr

### Außenstelle der BH Baden:

**Gemeinde Pottenstein: jeden 1. und 3. Mittwoch  
im Monat von 7:30 - 13 Uhr**

Gemeinde Berndorf: jeden 2. und 4. Mittwoch im  
Monat von 7:30 bis 13 Uhr

## NÖLI

Mit ihrem gebrauchten Öl/Fett helfen Sie mit, die  
Umwelt zu entlasten und tragen dazu bei, dass  
Altspesiefett als Biodiesel wieder verwendet  
wird.

Wichtig: In den Nöli darf nur Altspeseöl & -fett.

Mineral-, Motor- und Schmieröle sowie Saucen

**Der NÖLI ist am Bauhof zu den Öffnungszeiten  
der Sammelstelle erhältlich.**

## Tierärzte in Pottenstein

Dr. Andrea Dobretsberger & Dr. Karin Strasser  
Gutensteinerstraße 1, Tel.: 02672/88788

## EVN STÖRUNGSNUMMER

02672/84117 oder  
e-Mail: [lichtservice.neunkirchen@evn.at](mailto:lichtservice.neunkirchen@evn.at)

Auch bei defekten Straßenlaternen bitte direkt  
an die EVN Pottenstein wenden, da es seitens der  
Marktgemeinde Pottenstein und der EVN einen  
Lichtservicevertrag gibt.

## Gemeindeamt Pottenstein

Parteienverkehrszeiten:  
Montag und Freitag von 7 bis 12 Uhr  
Dienstag und Mittwoch von 7 bis 15 Uhr  
Donnerstag kein Parteienverkehr!

Sprechstunden der Bürgermeisterin:  
Jeden Mittwoch von 18 bis 19 Uhr oder nach  
telefonischer Vereinbarung

Marktgemeinde Pottenstein  
Hauptplatz 13, 2563 Pottenstein  
Tel.: 02672/82424, Fax: 02672/82424-31  
E-Mail: [gemeinde@pottenstein.at](mailto:gemeinde@pottenstein.at)  
[www.pottenstein.at](http://www.pottenstein.at)

## Öffnungszeiten der Sammelstelle Marktgemeinde Pottenstein DIREKT AM NEUEN BAUHOFF am Uferweg

Jeden Freitag von 10:30 bis 12:30 Uhr  
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 15 bis 17 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr



## Marktgemeinde Pottenstein

# Öffnungszeiten

## POSTPARTNER

**Montag: 7:30 - 12:30 Uhr**  
**Mittwoch: 11:00 - 16:30 Uhr**  
**Freitag: 7:30 - 12:30 Uhr**

Tel.: 0577 677 - 2563



## WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ÄRZTE

### Juni 2013

29.	Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82355
30.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82666

### Juli 2013

06.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/827795
07.	Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82355
13./14.	Dr. A. BAUMGARTNER	Berndorf	02672/87888
20./21.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82666
27./28.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82601

### August 2013

03.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
04.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
10./11.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87795
14./15.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
17.	Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82355
18.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82666
24./25.	Dr. Max WUDY	Weißbach	02674/86130
31.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82601

### September 2013

01.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82601
07./08.	Dr. A. BAUMGARTNER	Berndorf	02672/87888
14.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
15.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87795
21.	Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82355
22.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82666
28./29.	Dr. Max WUDY	Weißbach	02674/86130

#### Zahnarzt

Dr. Petra Stangl-Pusch, Hauptplatz 11  
2563 Pottenstein, Tel.: 02672/88826

#### Psychologische Beratung

Dr. Marie-Luise Lehner, Hauptplatz 11  
2563 Pottenstein, Tel.: 0664/42 48 992

#### NOTRUF

des Ärztedienstes Call - Center Nr.: 141

#### Gemeindearzt, Arzt für Allgemeinmedizin

ÖAK-Diplom Psychosoziale Medizin

ÖAK-Diplom Psychosomatische Medizin

Psychotherapie u.S.

Alle Kassen

Dr. Peter Egger, Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein  
Tel.: 02672/85303

Ordinationszeiten: Mo, Mi, Do, Fr 7 bis 11 Uhr  
Mo, Do 16:30 - 19 Uhr

Bei Wochenenddienst von Dr. Peter Egger hat abwechselnd die Apotheke Berndorf und die Apotheke Pottenstein zusätzlich Dienst.

Der Sonntagsdienst beginnt am Samstag um 12 Uhr und endet am Montag um 8 Uhr.

**WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ZAHNÄRZTE**

Jeweils von 9:00 bis 14:00 Uhr

**Juni 2013**

29./30. Dr. Walter HACKER Pottendorf, Wiener Straße 3 02623/73585

**Juli 2013**

06./07. DDr. Elisabeth VORMWALD Baden, Grabengasse 12/6 02252/48629  
 13./14. Dr. Kurt DWORSCHAK Berndorf, Albertgasse 6 02672/82294  
 20./21. Dr. Florica COSIS-COLTEA Kottingbrunn, Waldgasse 6/1 02252/71128  
 27./28. DDr. Marzieh SOHRABI Guntramsdorf, Hauptstraße 57a 02236/52292

**August 2013**

03./04. Dr. Christian KUNZ Ebreichsdorf, Bahnstraße 6 02254/72234  
 10./11. Dr. Ulrike OHLMS Sollenau, Wr. Neustädter Str. 103 02628/62316  
 15. Dr. Susanne GRUSCHER Baden, Antonsgasse 4 02252/80693  
 17./18. Dr. Yin Yin DERDAK-HTUT Hainfeld, Hüffelstraße 2/3 02764/2303  
 24./25. Dr. Regina HARKOPF Wr. Neustadt, Kaisersteing. 17 02622/21369  
 31. DDr. Renata CHEVTCHIK Stockerau, Neubau 6/3 02266/64175

**September 2013**

01. Dr.med.dent Caroline SWIATEK Oberwaltersdorf, Hauptstr. 17/2/1 0225320199  
 07./08. Dr. Herbert REUFFEBSTZGK Baden, Franz Josef Ring 41/15 02252/48797  
 14./15. Dr. Martina LEGNAR Baden, Bahngasse 4/11 02252/44710  
 21./22. Dr. Helga ADAMCIK-PERG Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 66 02253/81549  
 28./29. Dr. Brigitta KÄSMAYER Baden, Theresiengasse 5/1 02252/45375

**Apothekendienstliste**

10.-16. Juni Enzesfeld, Teesdorf  
 17.-23. Juni Kottingbrunn  
 24.-30. Juni Bad Vöslau II, Pottenstein  
 1.-7. Juli Leobersdorf  
 8.-14. Juli Bad Vöslau I, Berndorf  
 15.-21. Juli Enzesfeld, Teesdorf  
 22.-28. Juli Kottingbrunn  
 29.-31. Juli Bad Vöslau II, Pottenstein  
 1.-4. August Bad Vöslau II, Pottenstein  
 5.-11. August Leobersdorf  
 12.-18. August Bad Vöslau I, Berndorf  
 19.-25. August Enzesfeld, Teesdorf  
 26.-31. August Kottingbrunn  
 1. September Kottingbrunn  
 2.-8. September Bad Vöslau II, Pottenstein  
 9.-15. September Leobersdorf  
 16.-22. September Bad Vöslau I, Berndorf  
 23.-29. September Enzesfeld, Teesdorf  
 30. September Kottingbrunn

BAD VÖSLAU I  
 Apotheke „Zum Erlöser“  
 Bad Vöslau, Hochstraße 25, Tel. 02252/76285  
 Apotheke „Zur heilige Dreifaltigkeit“ Berndorf,  
 Hainfelder Straße 14, Tel. 02672/82224

Paracelsus – Apotheke  
 Enzesfeld, Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242  
 Apotheke Teesdorf  
 Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32b, Tel. 02253/80540

Schloß – Apotheke Kottingbrunn  
 Wr. Neustädter Str. 20, Tel. 02252/74960

BAD VÖSLAU II  
 Kur – Apotheke Bad Vöslau  
 Badener Straße 12, Tel. 02252/70406  
 Apotheke „Zum heiligen Antonius“ Pottenstein  
 Hainfelderstr. 5, Tel. 02672/82426

Apotheke „Zum heilsamen Brunnen“  
 Leobersdorf, Südbahnstraße 7, Tel. 02256/62359

Datum	Zeit	Veranstaltungsort	Bezeichnung	Veranstalter
14.06.	ab 19:30	zwischen Kirche und Doppelkammer	Liederabend "Bunt gemischt"	Ortserneuerungsverein "Pottenstein   steh auf Di"
16.06.	10:00 - 18:00	Gelände der Schule Pottenstein	Sommer - Familien - Spielefest	Ortserneuerungsverein "Pottenstein   steh auf di"
25.06.	15:00 - 18:00	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	Sozialombudsleute Pottenstein
29.06.		ASKÖ Heim Pottenstein, am Auweg	Sommerfest	Naturfreunde Pottenstein/Berndorf
06.07.	ab 14:30	Altes Herrenhaus	Sommerfest	Pensionistenverband Pottenstein/Fahrafeld
09.07.	15:00 - 18:00	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	Sozialombudsleute Pottenstein
23.07.	15:00 - 18:00	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	Sozialombudsleute Pottenstein
28.07.	ab 11:00	Altes Herrenhaus (siehe Seite 17 im Gemeindekurier)	Gartenfest (Schweins- und Surbraten, Bier vom Fass)	SPÖ Frauen Pottenstein-Fahrafeld
06.08.	15:00 - 18:00	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	Sozialombudsleute Pottenstein
17.08.	ganztägig	Vor der Lebenshilfe Werkstätte Pottenstein	Sommerfest	Lebenshilfe Pottenstein
18.08.	ganztägig	Vor der Lebenshilfe Werkstätte Pottenstein	Frühschoppen	Lebenshilfe Pottenstein
18.08.	ganztägig	auf der gesamten Hainfelderstraße in Pottenstein	ROCHUSKIRTAG	
20.08.	15:00 - 18:00	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	Sozialombudsleute Pottenstein
24.08.	16:00	ASKÖ Heim Pottenstein,	Mostheuriger	Naturfreunde Pottenstein/Berndorf

**Redaktions-  
schluss für  
die nächste  
Ausgabe**



**5. Sept.  
2013**

# REISCHER

TV-SERVICE  
ANTENNENBAU



## ELEKTRO-INSTALLATIONEN

2563 POTTENSTEIN ☎ 02672 / **88800**  
**85433**



## M. GRABNER

Planung, Bauführung und Baustoffe

2563 POTTENSTEIN, Schlattengasse 8  
Tel. 02672 – 85450, Fax 02672 – 85450 – 9  
[www.grabnerbau.at](http://www.grabnerbau.at), email: [grabnerbau@aon.at](mailto:grabnerbau@aon.at)

Unsere aktuellen Immobilienangebote



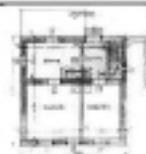
Ihr Ansprechpartner: **Brigitte Schatz 0676/ 500 67 34**  
 2563 Pottenstein, Hainfelderstraße 46

**2560 Berndorf:** Gepflegtes Mehrfamilienhaus in schöner ruhiger Wohnlage. Viel Platz finden. Sie auf ca. 190m<sup>2</sup> Wohnfläche die sich in EG, OG und einer zusätzlich getrennt begehbaren Wohneinheit aufteilt. Keller mit. Sauna, Stüber, Abstellraum, Ölzentralheizung, Autoabstellplatz uvm. **Barrierefrei im EG!** HWB: 95,2kWh/m<sup>2</sup>a. VB: € 325.000,-



**2560 Berndorf:** Liegenschaft mit kleinem Bungalow plus Wohnhaus mit 267m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche. Sehr schönes 1651m<sup>2</sup> Großes Grundstück mit Altbaumbestand. Nebengebäude wie Garage, Wintergarten, Öl- und Gaszentralheizung. HWB Bungalow: 228kWh/m<sup>2</sup>a HWB Wohnhaus: 132 kWh/m<sup>2</sup>a VB: € 310.000,-

**2560Berndorf:** Die auf 2 Etagen befindliche 3 Zimmer Maisonettewohnung mit Küche, 2 Bäder, Abstellraum und eigener kleiner Gartenbereich, wird derzeit Generalrenoviert und ist ab 1. Juli zu vermieten. Gaszentralheizung. **Miete € 750,- inkl Betriebskosten zzgl. Strom- und Heizkosten, 3BMM Kaution**



**2601 Maria Theresien Siedlung:** Traumhaft schönes und eingezäuntes Baugrundstück ohne Bauzwang mit Obstbaumbestand. Absolute Ruhelage. Aufgeschlossen (Strom, Wasser, Kanal) Gas in der Straße. BK I,II, 40% verbaubar. VB: € 80.000,-

Falls auch Sie Ihre Immobilie in verkaufen oder vermieten möchten, stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Kontaktieren Sie **Frau Brigitte Schatz** unverbindlich unter **Tel: 0676/ 500 67 34** [www.schatz-immobilien.at](http://www.schatz-immobilien.at) [office@schatz-immobline.at](mailto:office@schatz-immobline.at)

**POLYESTERPOOL**  
 inkl. ÜBERDACHUNG

**€ 13.000,-**  
 INKL. LIEFERUNG  
 UND MONTAGE

POOL 6,0 x 3,0 x 1,4 m  
 DACH 6,5 x 3,7 x 0,85 (1,10) m

**M. GRABNER POOL**  
**WWW.GRABNER-POOL.AT**  
 HANDY: 0664/463 52 47 | E-MAIL: GRABNER-POOL@AONLIT

Praxis für sensible Körperarbeit, Massage & Mentaltraining

**MICHAELA FANKL**

2563 Pottenstein, Hochstr.1/1.Stock

- Massagen für Körper & Seele
- Touch for Health (Kinesiologie)
- Cranio-Sacral-Balancing
- Kinderbehandlungen
- Mentaltraining
- Infrarot- und Farblichtkabine
- RINGANA-Frischepartnerin



ab 01.Juni 2013

Termine nach Vereinbarung unter:

0650 / 8081862

Ich freue mich auf Sie!



### „Es is wieder soweit“ - Pfingstfest am 18. und 19. Mai 2013

Nach 1-jähriger Pause auf Grund des großen Zeltfestes im Jahr 2012, veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Fahrafeld am 18. und 19. Mai 2013 ihr traditionelles Pfingstfest im Feuerwehrhaus in Fahrafeld. Trotz anfänglichem Regen am Samstagvormittag ließen sich viele Traktor- und Oldtimerfreunde aus Nah und Fern nicht davon abbringen mit ihren Boliden zum 2. Oldtimer-Traktor-Treffen nach Fahrafeld anzureisen um



nebst der beliebten Ausfahrt rund um Fahrafeld auch am Schätzspiel (zu schätzen war das Gewicht einer großen Traktorschneekette; tatsächliches Gewicht 107,5kg, Gewinner Hannes Kriessl mit seiner Schätzung von 105kg) sowie der abschließenden Traktorprämierung teilzunehmen. Im Anschluss fand am Abend das bereits 2. Fahrafelder Feuerwehrschnapsen statt, an dem viele Schnapsfreunde aus der Umgebung Ihr Geschick zur Schau stellten. Nach vielen hart umkämpften Partien, hatte „Piatnik“ ein Urteil gefällt und so konnten wir als Gewinner Herrn Herbert Kopinec, von der Siedlung aus Fahrafeld, zum Sieg gratulieren.

Am Sonntag veranstalteten wir wieder unsere traditionelle Festmesse mit anschließendem Frühshoppen samt unterhaltsamer Begleitung durch „die urigen 2“ und durften uns auch hier wieder an zahlreichem Besuch durch die ansässige Bevölkerung sowie aus der Umgebung erfreuen. Ebenso war es uns eine Freude unserem Altkommandanten Günter Wallner und seiner Frau Monika bei dieser Gelegenheit zu Ihrer Silberhochzeit zu gratulieren. Am Nachmittag fanden die beliebten Vergleichsbewerbe in Nass und Trocken statt. Bei angenehmer Witterung trafen sich 10 Bewerbungsgruppen aus dem Bezirk bei uns ein um Ihr Können unter Beweis zu stellen. Anfangs verlief alles nach Plan jedoch mussten wir nach mehreren technischen Gebrechen (gleich zwei Tragkraftspritzen verweigerten den Dienst) den Nassbewerb um der Fairness willen abbrechen und somit diese Wertung zurückziehen. Nichts desto trotz kam es am Ende zum spannenden Finale im Parallelbewerb zwischen den Gruppen Furth 1, Großau, Fahrafeld und Altenmarkt, bei dem auch die Hausherrn zum Handkuss kamen und zur Freude unserer Wehr den dritten Platz belegten. Als Sieger ging wie 2011 die Wettkampfgruppe Furth 1 vom Platz und holte sich somit ebenfalls zum zweiten Mal den großen Wanderpokal. Im Anschluss an die Siegerehrung wurden die einzelnen Erfolge gebührend gefeiert.



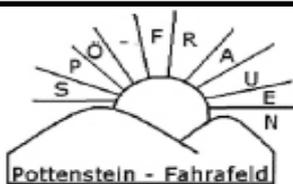
An dieser Stelle wollen wir die Gelegenheit nutzen uns bei allen Sponsoren, Spendern und Gönnern und natürlich bei unseren Frauen und Partnern, ohne deren Mithilfe eine derartige Veranstaltung nicht möglich wäre, für deren Unterstützung bedanken, sowie auch bei der Straßenmeisterei Pottenstein und Fam. Windischberger für die Bereitstellung der Traktorabstellfläche gegenüber dem Gerätehaus und bei unserem Revierförster Michael Neudecker für die Freigabe der Forststraßen zur Traktorrundfahrt. Herzlichen Dank!

### Vorschau Herbst 2013:

Im Herbst diesen Jahres findet die jährliche Hochwasserschutzübung statt und werden wir uns der Ausbildungsprüfung Löscheinsatz Stufe Gold stellen, welche wiederum eine intensive Herbstausbildung für unsere Kameraden mit sich bringt.

Auf [www.ff-fahrafeld.at](http://www.ff-fahrafeld.at) finden Sie weitere Berichte über Ausbildung, Einsätze und Tätigkeiten sowie interessante und hilfreiche Informationen für die Zivilbevölkerung.

Die Mitglieder der FF Fahrafeld



Neu in Pottenstein:

# Gartenfest

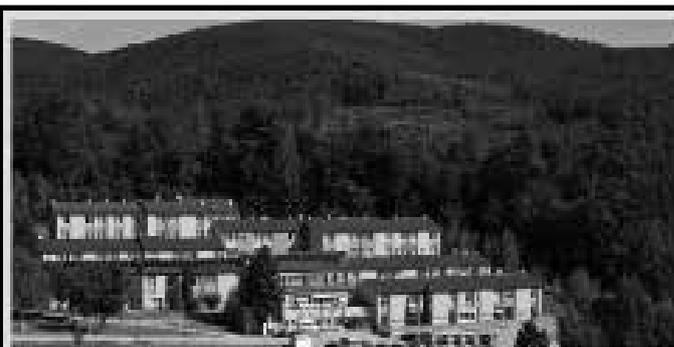
im Herrenhaus

mit Schweins- und Surbraten  
! Bier vom Fass !

am Sonntag, 28.7.2013  
ab 11 Uhr

Auf Ihren Besuch freuen sich

die SPÖ Frauen Pottenstein-Fahrafeld



## Seniorenzentrum St. Corona

Hotelservice – Pflege – Medizinische Betreuung:

In unserem Zentrum für Senioren bieten wir ein umfassendes Angebot an Leistungen abgestimmt auf die individuellen Bedürfnisse unserer Gäste. Unser Pflegehotelbereich bietet Gästen, die im Alter alleine leben und mit den Aktivitäten des täglichen Lebens nicht mehr ganz zurechtkommen können oder wollen einen idealen Aufenthaltsort. Genießen Sie alle Vorteile eines Hotels im engeren Sinne jedoch mit zusätzlichen Leistungen:

- Sicherheit durch Schwesternruf
- Rasche medizinische Versorgung im Bedarfsfall
- Erholung inmitten wunderbarer Natur
- Ihr Haustier darf mit



Pflegehotel St. Corona/Schöpfli

Tel.: 02673/82 91

office@pflegehotel.at

www.pflegehotel-stc.at



Ein Betrieb der Vamed Gruppe

# Energy Consulting

Ing. Thomas Müller



MITGLIED  
DES FACHVERBANDES

Energieausweise

Luftdichtemessungen

Thermografie

Hauptplatz 3  
A-2563 Pottenstein

Tel.: 02672/82818;  
mail: office@energy-consulting.at

# Cafe Raimund



Anneliese Schruf

Hauptpl. 1

2563 Pottenstein

0664/564 87 24

Maler- & Bodenlegerbetrieb

# HACKER

Ges.m.b.H.

Malerei • Anstrich • Fassaden  
Bodenbeläge • Verlegung • Reinigung  
Vollwärmeschutz

2563 Pottenstein • Hainfelderstr. 13

02672 / 826 21 www.malerei-hacker.at

e-mail: malerbetrieb.m.hacker@aon.at



# VMVO

Versicherungsmakler

VOLKER OTTO



A-2563 Pottenstein, Parkstraße 8

Handy 0664-3254255

Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232

e-mail VMVO@Netway.at

## Kinderfreunde Pottenstein/Fahrafeld

Die Kinderfreunde Pottenstein/Fahrafeld feierte am 27.01.2013 den Kindermaskenball mit mehr als 80 Kinder und Zauberer Merlix sorgte für eine tolle Stimmung. Auch Landesvorsitzender Andreas Kollross sowie der Kinderfreundeobmann aus Enzesfeld/Lindabrunn - Peter Schönthaler waren anwesend.

**Danke allen Spendern, Besuchern und dem gesamten Team...**

**speziell meinem Obmann Stv. Christian Herzog, für die tolle Unterstützung.**

Der Obmann:

GR Roland Wimmer



## Männergesangsverein Pottenstein

Am 22.3. 2013 hielt der Männergesangsverein Pottenstein seine Jahreshauptversammlung für das laufende Kalenderjahr ab. Schwerpunkt war der Rückblick auf die Aktivitäten des abgelaufenen Vereinsjahres, in dem das 150. Bestandsjubiläum des Chores gefeiert worden ist.

Alle Vorstandsmitglieder wurden einstimmig für das Jahr 2012 entlastet und mit großem Dank für die geleistete Arbeit im Rahmen der Jubiläumsveranstaltungen bedacht. Die Neuwahlen des Vereinsvorstandes erbrachten keine Änderungen:

Obmann:	Dr. Herbert Handl
Obmann-Stellvertreter:	Mag. Peter Muschik
Schriftführer:	Alfred Urban
Kassier:	Leopold Mutzbauer
Chorleiter-Stellvertreter:	Engelbert Stadler

Zum Chorleiter wurde wieder Gerald Enzinger, der seit 46 Jahren die musikalischen Geschicke des Männergesangsvereines Pottenstein lenkt, bestellt.

Wir möchten unserem geschätzten Langzeitchormeister, der im August einen „runden Geburtstag“ feiern wird, herzlichst für seine Leistungen für unseren MGV danken!

Foto: Holzinger-Presse, 2012



Schwerpunkte der heurigen Vereinsarbeit werden neben der Mitwirkung bei einigen Veranstaltungen örtlicher Vereine und der Gemeinde unsere Konzerte an zwei Tagen im Biedermeiersaal und das Adventkonzert am 22.12. 2013 um 17 Uhr in der Pfarrkirche Pottenstein sein.

**Bitte vormerken - Bitte vormerken - Bitte vormerken - Bitte vormerken**

Am 8. und 10. November 2013 werden wir im Biedermeiersaal der Marktgemeinde Pottenstein jeweils um 19 Uhr mit Thomas Schubert am Klavier ein Konzert mit bekannten und unbekanntem Werken aus den Bereichen Oper, Operette und Musical veranstalten. Die Karten werden wieder im „Dorfladen Lauterböck – Lischka“ angeboten.

*MGV Pottenstein*

NEUES aus der Region Triestingtal  
www.triestingtal.at

Kaumberg  
Altenmarkt  
Furth  
Weissenbach  
Pottenstein  
Bernsdorf

Hernstein  
Hirtenberg  
Enzesfeld-Lindabrunn  
Leobersdorf  
Schönbau  
Günselsdorf



### Erlebnisweg Peilstein – ein neues Angebot für Familien und Wanderer im Triestingtal

Der neu errichtete Themenweg am Peilstein wurde am 25. Mai 2013 feierlich eröffnet und verwöhnt seine BesucherInnen ab sofort mit abwechslungsreicher Landschaft und interaktiv aufbereiteten Informationen zum Thema Klettern. Attraktive Bewegungsstationen laden zum Probieren und Nachahmen ein, um die erforderlichen körperlichen Fertigkeiten für zukünftige Kletterer spielerisch erproben zu können. Vier Einkehrmöglichkeiten entlang des Weges bieten



den Gästen jedenfalls Stärkung und Erfrischung und machen den Weg auch zum kulinarischen Erlebnis.

v.l.n.r.: 1. Vorsitzender Österreichischer Gebirgsvereine Markus Gschwendt, LÄbg. Christoph Käfer, Bgm. Johann Miedl, LR Dr. Petra Bohuslav, KomK Johann Grundner, LÄbg. Josef Balber und Bgm. Robert Diermt

Am 15. September 2013 wird im Rahmen des „Tag am Fels“ der Kletterpavillon inklusive Kletterwand am Gipfel des Peilsteins feierlich eröffnet. Mit Fertigstellung dieser Endstation des Erlebnisweges wird ein erneutes attraktives Angebot geschaffen und das bisher in der Region größte LEADER Projekt mit Gesamtkosten von € 500.000,- abgeschlossen sein und Erholungssuchenden und Interessierten unentgeltlich zur Gänze zur Verfügung stehen. Genauere Informationen dazu gibt es unter [www.triestingtal.at](http://www.triestingtal.at) bzw. [www.erlebnisweg-peilstein.at](http://www.erlebnisweg-peilstein.at).

### Den Triestingtaler Pendlern steht ein kostenloser „Park+Drive“ Parkplatz in Leobersdorf zur Verfügung.

Bloomfield-Eigentümer Christian Blazek stellt Parkraum für 90 PKW beim neuen Shopping-Center zur Verfügung.

Am Kreuzungspunkt der A2-Anschlussstelle Leobersdorf mit der Landesstraße B18 Hirtenberger Straße steht im Bereich von „Bloomfield“ seit Jänner eine zusätzliche Abstellmöglichkeit für Tagespendler zur Verfügung.

Der Park+Drive-Parkplatz auf dem Areal von Bloomfield wurde geschaffen, um Pendlern die Möglichkeit zu bieten, Fahrgemeinschaften zu bilden. Dadurch wurde für die, im Bereich der Anschlussstelle Leobersdorf teilweise ungeordnet parkenden Fahrzeuge, eine geregelte Parkmöglichkeit umgesetzt. Die Parkplätze sind beleuchtet und vor allem kostenlos, die Schranken sind Tag und Nacht geöffnet und die Autofahrer können jederzeit ein- und ausfahren. Überwachungskameras sind vorhanden und die Fahrzeuge warten zwischen Blumenbeeten auf ihre Besitzer.

Landtagsabgeordneter Josef Balber stattete „Bloomfield“-Eigentümer Christian Blazek einen Besuch ab, um sich über den Pendlerparkplatz und den Baufortschritt des neuen Life-Style-Centers zu informieren.

„Mit dieser neuen Parkanlage stehen den Pendlern zusätzlich 90 Autoabstellplätze zur Verfügung“ so Blazek. Und weiter „Eine Erweiterung ist je nach Bedarf möglich, da wir weitere freie Parkflächen zu Verfügung stellen können.“

Josef Balber: „Ich bin von den großzügig angelegten Park & Drive-Parkplätzen begeistert. Sie bieten den auspendelnden Triestingtalern die Möglichkeit, der sinnvollen Bildung von Fahrgemeinschaften.“

Christian Blazek erklärt, dass die Eröffnung wie geplant im Herbst fest steht, über 80 Prozent der Geschäfte sind bereits vergeben und es werden etwa 270 Menschen, viele auch aus dem Triestingtal, einen Arbeitsplatz finden.



Stephanie Pirkfellner

## Triestingtaler Heimat- u. Regionalmuseum Weisenbach

Die Sonderausstellung. Die Wiege des Industriezeitalters im Triestingtal mit ihren großen Söhnen und Töchtern und den 12 Gemeinden wurde mit vielen neuen Fotos, Dokumenten und Exponaten wesentlich erweitert. Unser Tal schrieb Industriegeschichte (35 Fabriken). Nirgends in den Heimatbüchern und Broschüren gibt es einen Anhaltspunkt über einen Pottensteiner Büchsenmeister. Zum ersten Mal sind Fotos von Pottensteiner Gewehrstutzen zu sehen, dieser dürfte in der Zeit 1835-1860 entstanden sein. Am Gewehr ist eingraviert „Auf der Mauer - Pottenstein. In Pottenstein gab es tatsächlich eine Villa auf der Mauer, diese wurde von der Familie Urban wunderschön restauriert. nach den Umfragen war der Büchsenmeister ein Findelkind, das dort in der Nähe weggelegt wurde. Daher die traurige Mitteilung am Gewehrlauf. Schon vor 113 Jahren gab es im Triestingtal eine Anzeige für Schnellfahren (Vielleicht die Erste). Simon Graf Wimpffen (1867-1925) baute Neuhaus zu einem Luftkurort aus. hatte ein Schloß in fahrafeld mit Stallungen für ca. 260 edlen Pferden, 35 Wagen Pferden und dazu eine Pferderennbahn. Er war bekannt für seine Leidenschaft als rasanter Kutschenfahrer. Als er am 25. Juli 1890, die Holzbrücke über den Triestingfluß in Berndorf mit seinem Pferdegespann überquerte und noch dazu mit einem hohen Tempo wurde er vom Gemeinderat Micheal Grill aus Berndorf angezeigt. Die Strafe war über die Badener Bezirkshauptmannschaft, 5 Gulden. Diese waren zu bezahlen an die Gemeinde Berndorf oder Fahrafeld (Original Straf-Erkenntniß vorhanden). Pottenstein ist bei dieser Sondersusstellung stark vertreten. Es gibt zu sehen in 8 Räumen 9.480 Exponate aus dem gesamten Tale, dies ist einmalig, dieser Gesamtüberblick.



Öffnungszeiten Sonn + Feiertage 13:30 - 17:30 bis 31. Oktober  
oder Gruppen ab 7 Personen gegen Voranmeldung 02674-87-822 das ganze Jahr.

Das Museumsteam freut sich auf Ihr Kommen  
Dir. Wolfgang Stiawa

## Tanzania

Denken die Europäer bei AFRIKA an Wiedergutmachung oder Ausbeutung?

Über 500 Jahre haben die Europäer in der Kolonialzeit die Völker des Südens ausgebeutet und erpresst! Schon vor 600 Jahren holten die Araber (vor allem Mädchen) Sklavinnen für ihre Harems! PS: Die Häuptlinge wurden mit Geld und Gold dazu verführt, Ihre Frauen zu verstärkten Geburten zu treiben; die Mädchen wurden ihnen dann weggenommen und verkauft. War das „Ideal“ oder Geschäft der Muslime?

Mir geht es daher überhaupt nicht ein, dass die Weißen auch heute noch kein Einsehen zeigen, wenn die Schwarzafrikaner ihre alte Identität des Werdens wieder beleben und finden wollen. Im alten Afrika hat es genauso aufsteigende und tüchtige Königreiche gegeben wie in „LA“ (dort haben sie die Spanier und Portugiesen aus Habgier ausgerottet und vernichtet! (Gold= bzw. Rohstoffgier auch ehute noch). Nur wenige Europäer begriffen den eingeschlagenen Weg von RAIS Dr. Julius (Kambarage) Nyerere; dem es als Gründer und 1. Staatspräsidenten von Tanzania (Tanganjika und Zansibar) gelungen war, seine 127 Volksstämme friedlich und ohne Blutvergießen zu einen. (Manche Länder streiten noch immer um ihre Existenz (wegen der ungerechten Grenzen der Kolonialära). Gerade in Ostafrika der Bantuvölker; will man die alten Begriffe wieder beleben und reinhalten! Was tun die Europäer: SIE „verhunzen“ alles. Durch die arab. Ausbeutung, sind viele „Suahelibegriffe“ mit arabischen Sprachteilen verwachsen! Beispiel DAR ES SALAAM Wirtschaftshauptstadt = heißt „Hafen des Friedens; wenn es aber nur mit einem a geschrieben wird,- dann heißt es „nicht Frieden“.....SALAAM! Viele Volks- bzw. Stammesnamen will man ursprungsgemäß wiederbeleben!

**Mzee WAKI**

LUX  
BAU



Wir bauen Sie glücklich.

BAUMEISTER | PLANUNG | ZIMMEREI | BAUMARKT | PHOTOVOLTAIK

Josef Lux und Sohn Baumeister Ges.m.b.H. | Hainfeld | St. Pölten | Berndorf

3170 Hainfeld | Kirchengasse 7 | Telefon +43 2764 2695-0 | zentrale@luxbau.at | www.luxbau.at

### Gratulationen zum 80. Geburtstag



Herr Josef Sonnleitner

Am Bild:  
GGR Adolf  
Oboril, Josef  
und Elisabeth  
Sonnleitner  
und Bgm. Eva  
Baja-Wendl



Frau Ernestine Dietl

Am Bild:  
Frau Inge  
Doppler, Bgm.  
Eva Baja-Wendl  
und  
Ernestine Dietl



Herr Manfred Wala

Am Bild:  
Bgm. Eva  
Baja-Wendl,  
Manfred und  
Margarete  
Wala



Frau Hedwig Fischbacher

Am Bild:  
Bgm. Eva  
Baja-Wendl,  
Hedwig  
Fischbacher  
und GGR  
Reinhard  
Datler

## Gratulationen zum 90. Geburtstag

### Frau Johanna Huber



Am Bild:  
Bgm. Eva  
Baja-Wendl,  
GGR  
Reinhard  
Datler, Frau  
Johanna  
Huber  
und GGR  
Adolf Oboril

### Frau Dr. Ilse Roth



Am Bild:  
Dr. Karl Roth,  
GGR Adolf  
Oboril, Dr.  
Ilse Roth und  
Bgm. Eva  
Baja-Wendl



Am Bild:  
Herr Ernst  
Reischer,  
Frau  
Theresia  
Reischer  
und  
GGR Adolf  
Oboril

Frau Theresia Reischer



### Frau Elfriede Tinhof

Am Bild: GGR Adolf Oboril, Elfriede Tinhof, Bgm. Eva Baja-Wendl und Frau Monika Brutti

## Gratulationen zur Goldenen Hochzeit



Heinrich & Elisabeth Pichl

Am Bild:  
GGR Walter  
Dörflinger,  
Elisabeth und  
Heinrich Pichl  
und Bgm. Eva  
Baja-Wendl



Frau Erika Komp

Am Bild:  
GGR Adolf  
Oboril,  
Erika Komp  
und Bgm.  
Eva  
Baja-Wendl



DI Hans & Karin Seit

Am Bild: Frau Karin Seit, Bgm. Eva Baja-Wendl und DI Hans Seit

### Goldene Hochzeit

### KR Herbert & Christa Winter

kein Bild



Frau Wilhelmine Liendl

Am Bild: Bgm. Eva Baja-Wendl, Wilhelmine Liendl und GGR Adolf Oboril